



---

**THE REGULATIONS ON THE ADMINISTRATION  
ON THE INTERNATIONAL KYORUGI REFEREES**

**국제겨루기심판관리규정**

**In force as of September 1, 2022**

---

©World Taekwondo  
Seoul, Korea  
All rights reserved  
July 2022

Published by the  
World Taekwondo  
Printed in Korea

**The Regulation on the Administration of the International Kyorugi Referees**  
**Table of Contents**

Article 1. Object	제 1 조 목적	1
Article 2. Administration	제 2 조 운영	2
Article 3. Qualification	제 3 조 자격	3
Article 4. International Poomsae Referee Seminar	제 4 조 강습회	4
Article 5. Activation	제 5 조 활성화	7
Article 6. Referee Uniforms and Shoes	제 6 조 심판복 및 신발	8
Article 7. Class	제 7 조 등급	9
Article 8. Promotion	제 8 조 승급	10
Article 9. Honorary International Referee	제 9 조 명예국제심판	12
Article 10. Validity and suspension of qualification	제 10 조 자격의 유효 및 정지	13
Article 11. Annual Fee	제 11 조 연회비	14
Article 12. International Referee Refresher Course	제 12 조 국제심판보수교육	15
Article 13. Selection	제 13 조 선정	16
Article 14. Duty	제 14 조 의무	17
Article 15. Disciplinary measures	제 15 조 징계 조치	18
Article 16. Effectiveness	제 16 조 효력	19

**Article 1    Object**  
**제 1 조    목적**

These regulations are to efficiently administrate the International Referees of the World Taekwondo as the bylaws of the Article 2 of the Rules & Regulations, the Article 20 of the WT Competition Rules and the Article 22 of the WT Para Taekwondo Competition Rules.

본 규정은 세계태권도연맹 규약 제 2 조, 세계태권도연맹 경기규칙 제 20 조 그리고 장애인태권도 경기규칙의 제 22 조의 시행규칙으로서 국제심판의 효율적인 운영관리를 위함이다.

**Article 2 Administration**  
**제 2 조 운영**

Overall administration of International Referees shall be made by the WT Secretariat.

국제심판에 대한 제반 관리는 세계태권도연맹 사무국에서 관장한다.

**Article 3    Qualification**  
**제 3 조    자격**

World Taekwondo will grant qualification as the International Referee of the World Taekwondo to those who passed the prescribed examination at the International Referee Seminar conducted by the WT.

세계태권도연맹은 당 연맹이 실시하는 국제심판 강습회에 참가하여 소정의 시험에 합격한 자에 한해 국제심판 자격을 부여한다.

## Article 4 International Kyorugi Referee Seminar 제 4 조 강습회

The international Referee Seminar shall be conducted by the World Taekwondo Only, and the outline of the Seminar is as follows:

세계태권도연맹만이 국제심판 강습회를 개최할 수 있으며, 그 개최 요강은 다음과 같다.

### 4.1. 참가자 자격요건

#### 4.1. Qualification for Application

4.1.1. Holder of Kukkiwon / WT Certificate of 4th Dan or higher, or 1st Dan holder or higher for female. However, 2nd Dan or 3rd Dan holder may attend the Seminar on recommendation of the President of the newly affiliated National Association undergoing Taekwondo Development.

4.1.1. 국기원에 등록된 4 단 이상자, 단, 태권도 보급이 취약한 국가협회 또는 신규가입 협회에 대하여는 2 단 이상인 자도 (여성일 경우 1 단 이상인 자도) 소속협회장의 추천을 받아 참가할 수 있다.

4.1.2. Newly affiliated National Association or of the National Association undergoing Taekwondo development:

-Member National Associations that are provisional members of the WT

-Member National Associations the period of whose membership in the WT do not exceed two years since its recognition as a full member

-Member National Associations that are included in the list of 'Least Developed Countries' designated by the United Nations (WT shall check and renew the list of these countries every year in early January)

-Member National Associations with the total number of 3rd Class and P (Provisional) Class International Kyorugi Referees not exceeding ten (10) irrespective of the number of International Kyorugi Referees of 2nd Class and higher.

4.1.2. 태권도 보급이 취약한 국가협회 또는 신규가입 협회:

-세계태권도연맹의 준회원국가

-세계태권도연맹의 정회원으로 인준 된지 2 년이 넘지 않은 회원국가

-유엔이 '최저개발국'으로 지정한 회원국가

(세계태권도연맹은 이들 국가 명단은 매년 1 월초 점검하여 갱신한다)

-3 급 및 P 급의 국제 겨루기 심판수가 10 명 이하인 회원국가

(2 급 이상 심판수는 상관없음)

4.1.3. Holder of national Referee certificate by the pertinent National Associations, however, the applicant from the newly affiliated National Association which does not have the referee certificate system may attend the Seminar with the letter of the president of the pertinent National Association confirming that there is no national referee certificate system in the pertinent country.

4.1.3. 소속 국가협회로부터 국내심판 자격을 부여 받은 자. 단, 4.1.1. 에 명시된 취약국가협회 및 신규가입협회 참가자는 국내심판 자격이 없어도 해당 국가에 국내심판 자격제도가 없다는 소속 국가협회장의 확인서를 받아 참가할 수 있다.

4.1.4. The one recommended by the pertinent National Association in the application form to attend the International Referee Seminar.

4.1.4. 참가신청서에 소속 국가협회장으로부터 추천을 받은 자

4.1.5. The one who has command of oral & written English language

4.1.5. 영어를 구사할 수 있는 자

4.1.6. The one of 21 years or older (The age is calculated based on the year when the International Referee Seminar is held)

4.1.6. 교육 실시 년도 기준 21 세 이상인 자 (교육 실시 년도 - 참가자 생년 = 나이)

- 4.1.7. World Taekwondo may limit the number of applicants for International Referee Seminar per country to seek for balanced development of taekwondo among regions and countries, including fostering international referees.
- 4.1.7. 세계태권도연맹은 지역간의 균형 있는 국제심판 배출을 위해 신청자 수를 제한 할 수도 있다.
- 4.1.8. Holder of Global Official License ('GOL')
- 4.1.8. 국제임원등록증 소지자
- 4.1.9. Applicants who have successfully completed prescribed online course eligible to attend International Kyorugi Referee Seminar
- 4.1.9. 사전 온라인교육을 이수한 자가 국제심판 강습회에 참가할 자격이 주어진다.

## 4.2. General Information

### 4.2. 일반 사항

- 4.2.1. Attendance fee: Prescribed fee of attendance shall be paid. However, discount or exemption of attendance fee may be given to attendants from countries included in the list of 'Least Developed Countries' designated by the United Nations. WT shall check and renew the list of these countries every year in early January.
- 4.2.1. 수강료: 소정의 수강료 납부 단, 유엔이 '최저개발국'으로 지정한 국가의 참가자들에 대해서는 수강료를 인하하거나 면제할 수 있다. 세계태권도연맹은 이들 국가명단을 매년 1 월초 점검하여 갱신하다.
- 4.2.2. Round trip airfare and accommodation charges of room and board shall be borne by the participant.
- 4.2.2. 항공료 및 체제비용 : 참가자 부담
- 4.2.3. Curriculum:
- WT Statutes and other regulations including Code of Ethics
  - WT Competition Rules and WT Para Taekwondo Competition Rules
  - Basic concepts of Taekwondo competition and Para Taekwondo competition
  - Using method of judge's electronic scoring equipment
  - Referee Hand Signal
  - Attitude of International Referee
  - Other Taekwondo theories
  - Safeguarding
  - Anti-Doping
  - Anti-Discrimination Policy
- 교육과목
- 세계태권도연맹 현황, 규약 및 윤리규정
  - 세계태권도연맹 경기규칙 및 장애인태권도 경기규칙
  - 태권도 경기 및 장애인 태권도 경기에 관한 기본 교육
  - 채점기 사용법
  - 주심수신호법
  - 국제심판의 올바른 소양
  - 기타 태권도 이론
  - 세이프가드
  - 도핑교육
  - 차별금지정책
- 4.2.4. Total hours for education: 31 hours or more
- 4.2.4. 총 교육 시간 : 31 시간 이상
- 4.2.5. Examination: Written examination, practical test, physical and interview
- 4.2.5. 시험: 필기, 실기 시험 및 면접



#### 4.2.6. Registration Documents

- International Referee Seminar Application Form
- One passport-sized photo

#### 4.2.6. 등록 서류

- 국제심판세미나 참가신청서
- 여권 크기 사진 1매

#### 4.3. Screening

##### 4.3. 사정

강습회에서는 소정의 시험을 실시하며 평균 75 점 이상을 받은 자만이 합격자가 된다. 각 테스트는 최대 100 점이며, 각 시험과목의 점수는 다음과 같은 가중치에 따라 합산된다. 필기(40%), 채점기술(30%), 실기(20%), 신체검사(10%) 등 이다. 높은 점수에도 불구하고, 시험 점수 중 하나가 40% 미만일 경우, 평균 점수가 75 점 이상일 경우에도, 참가자는 국제 심판 자격증을 획득하지 못한다. 시험결과는 소속 국가협회에 서신으로 통보한다.

The World Taekwondo shall conduct a prescribed examination at the International Referees Seminar and attendants should get at least 75 out of 100 points in average to pass the examination. Each Test will have a maximum of 100 points. The points from each test will be combined according to the following weighting: Written (40%), Scoring (30%), Practical (20%), and Physical (10%). Notwithstanding the above, if one of the test score is lower than 40%, the attendants will receive fail to achieve the International Referee Certificate, even if the average point is 75 or above. A written notice on the results of the examination shall be sent to Pertinent National Association.

#### 4.4. Re-examination

##### 4.4. 재시험

The one who attended the International Referee Seminar but failed the examination shall be allowed to participate in any other international Referee Seminars without application process and payment of attendance fee but only one time until the end of following year from the date he/she was informed of the failure notice of the first attendance.

국제심판 세미나에서 시험에 불합격한 자는 해당결과 발표일로부터 다음해 말까지 단 한번만 추가적인 서류절차 및 참가비용 없이 다시 한번 세미나에 참가할 수 있다.

**Article 5    Activation**  
**제 5 조    활성화**

Those who passed the examination at the International Referee Seminar shall be automatically registered with the WT as International Referees and they shall not need to pay registration fee. They shall submit the Statement of Pledge to the WT for activation. Within one month of receipt of the Statement of Pledge, the WT shall dispatch IR certificates, membership cards, and information on IR uniform to International Referees.

국제심판 세미나에서 시험에 합격한 자는 자동으로 국제심판으로 등록되며 등록비는 없다.  
활성화를 위해서는 서약서를 세계태권도연맹에 제출해야 한다. 제출 후 1달 내에  
세계태권도연맹은 국제 심판들에게 자격증 및 심판 카드를 배송한다.

**Article 6 Referee Uniform and Shoes**  
**제 6 조 심판복 및 신발**

- 6.1. Specifications of Uniform, including shape and fabric material, shall be decided by the WT.  
6.1. 모양 및 재질 등 사양은 세계태권도연맹이 정한다.
- 6.2. The shoes shall be White color.  
6.2. 신발은 백색 운동화로 한다.

## Article 7 Class 제 7 조 등급

International Referees are classified into five categories of S, 1st, 2nd, 3rd, and P Class.  
국제심판은 S 급, 1,2,3 급 및 P 급으로 구분한다.

7.1. 3rd Class is granted to the one holding Kukkiwon 4th Dan or higher who has passed the examination at the International Referee Seminar.

7.1. 3 급 심판은 국기원 4 단 이상 보유자로서 국제심판 강습회에 참가하여 시험에 합격한 자에게 부여한다.

7.2. P Class shall be granted to the one holding Kukkiwon 2nd or 3rd Dan who has passed the examination at the International Referee Seminar.

7.2. P 급은 국기원 2 단 또는 3 단 보유자로서 국제심판강습회에 참가하여 시험에 합격한 자에게 부여된다.

7.3. Other Classes are to be granted in accordance with the procedures described in Article 8.2.

7.3. 그 외 등급은 8.2. 항에 의거 승급절차를 밟아 그 자격을 부여한다.

## Article 8 Promotion 제 8 조 승급

### 8.1. Administration

#### 8.1. 처리

World Taekwondo shall screen the eligible International Referees to be promoted once a year in early January according to the requirements for promotion in Article 8.2. The result shall be notified to each promoted International Referee in writing.  
세계태권도연맹은 연 1 회, 1 월 초에 8.2. 항에 의거한 승급자격요건에 따라 승급자를 선발, 그 결과를 서면으로 해당심판에게 통보한다.

### 8.2. Requirements for promotion

#### 8.2. 승급 자격요건

Only International Referees who have paid up the prescribed annual fees shall be eligible for promotion.

당해년도 연회비를 완납한 국제심판만이 승급자격을 갖는다.

#### 8.2.1. Requirements for promotion to S Class

##### 8.2.1. S 급 승급 자격요건

-Passage of 10 years or more after promotion to the 1st Class

-Minimum 15 times International Referee credit after promotion to the 1st class: International Referee credit means refereeing or working as Review Jury at official competitions of the WT or participation in International Referee Refresher Course conducted by the WT.

-1 급 소지 10 년 이상

-1 급 자격 소지 후 최소 15 회의 심판 경력자 : 심판경력이라 함은 세계태권도연맹 공식대회 심판이나 비디오 관독관으로 참가 혹은 국제심판보수교육 참가를 말한다.

#### 8.2.2. Requirements for promotion to 1st Class

##### 8.2.2. 1 급 승급 자격요건

-Passage of 5 years or more after promotion to 2nd class

-Minimum 12 times International Referee credit after promotion to the 2nd Class: International Referee credit means refereeing at official competitions of the WT or participation in International Referee Refresher Course conducted by the WT.

-2 급 소지 5 년 이상자

-2 급 자격 소지 후 최소 12 회의 심판 경력자 : 심판경력이라 함은 세계태권도연맹 공식대회 심판 참가 혹은 국제심판보수교육 참가를 말한다.

#### 8.2.3. Requirements for promotion to 2nd Class

##### 8.2.3. 2 급 승급 자격요건

-Passage of 3 years or more after promotion to 3rd Class

-Minimum 8 times International Referee credit after promotion to the 3rd Class: International Referee credit means refereeing at official competitions of the WT or participation in International Referee Refresher Course conducted by the WT.

-3 급 소지 3 년 이상자

-3 급 자격 소지 후 최소 8 회의 심판 경력자 : 심판경력이라 함은 세계태권도연맹 공식대회 심판 참가 혹은 국제심판보수교육 참가를 말한다.

#### 8.2.4. Requirements for promotion to 3rd Class

##### 8.2.4.3 급 승급 자격요건

-The one holding P Class qualification shall be promoted to 3rd Class at the right next screening for promotion after promoted to Kukkiwon (or WT) 4th Dan regardless of payment for the prescribed annual fee of the year.

-P 급 소지자로서 당해년도 연회비 납부와 관계없이 국기원 (또는 WT) 4 단 승단 후 다음승급심사 시 승급된다.

8.2.5. Any International Referee who has been submitted to a disciplinary measure will be excluded from the promotion to higher class until he/she is released from the disciplinary action.

8.2.5. 세계태권도연맹으로부터 징계처분을 받은 국제심판은 징계조치가 해지 될 때까지 승급대상에서 제외된다.

## Article 9 Honorary International Referee

### 제 9 조 명예심판

Any International Referee may request for nomination of Honorary International Referee.

세계태권도연맹 국제심판으로서 본인의 요청에 따라 명예국제심판으로 위촉 될 수 있다.

\* Application form is enclosed at the end.

\* 신청양식 맨 뒤에 첨부

#### 9.1. Requirements

##### 9.1. 자격요건

-International Referee of 3rd Class or higher

-Passage of five (5) years or more since the obtainment of the International Referee qualification

-International Referee who has paid up the prescribed annual fee of the year of screening

-3 급 이상 자격 소지자

-국제심판 자격 취득 후 5 년 이상 경과자

-사정 당해년도까지의 연회비를 완납한 자

9.2. Qualification as an International Referee is maintained, but the Honorary International Referees are excluded from the nomination to officiate at the international Taekwondo events promoted or recognized by the WT and can not be a new International Kyorugi Referee by applying for the International Kyorugi Referee Seminar again.

9.2. 명예심판으로 위촉된 자는 세계태권도연맹 국제심판 자격은 유지하되

세계태권도연맹이 주최 또는 승인한 국제대회를 위한 심판 선정 대상에서 제외되며 강습회에 다시 지원하여 신규 심판이 될 수 없다.

## Article 10 Validity and suspension of qualification

### 제 10 조 자격의 유효 및 정지

- 10.1. International Referee Card shall be issued to the International Referees at the time of activation mentioned in Article 5 and re-issued at the time of promotion mentioned in Article 8.
- 10.1. 국제심판에게는 제 5 조에 언급된 최초 활성화 시 심판카드가 발급되며 제 8 조 언급된 승급 시 재발급된다.
- 10.2. Suspension of qualification shall follow the procedure of Article 15. and it is notified to the pertinent person and the National Association.
- 10.2. 심판의 자격정지는 제 15 조에 따르며, 이 결과는 해당 국제심판과 소속 협회의 협회장에게 서면으로 통보된다.
- 10.3. The term of suspension shall not be considered as IR career.
- 10.3. 자격 정지된 기간은 심판 경력으로 인정되지 않는다.
- 10.4. The one whose qualification has been suspended in accordance with the Article 15. automatically shall be granted the restoration of qualification after finishing the term of suspension.
- 10.4 제 15 조에 따라 자격 정지된 심판은 정지된 기간이 끝나면 자동적으로 복권된다.



**Article 11 Annual Fee**  
**제 11 조 연회비**

11.1. Annual fee shall be paid by the end of December every year.

11.1. 연회비는 당해년도 12 월말까지 세계태권도연맹 사무국에 납부하여야 한다.

11.2. The prescribed annual fees are as follows:

11.2. 연회비는 다음과 같이 정한다.

-S class and H Class: None

-Other Classes except S & H Class: 50 USD

-S 급및 H 급: 없음

-그 외 모든 급 : 미화 50 달러

11.3. The annual fees for the year of International Referee Seminar shall be exempted.

11.3. 국제심판강습회 당해년도 연회비는 면제된다.

## Article 12 International Referee Refresher Course 제 12 조 보수교육

12.1. The WT conducts the International Referee Refresher Course for education on the amended WT Competition Rules and WT Para Taekwondo Competition Rules, etc. as well as improvement of quality as the International Referee and Review Jury, and the course may be held via online. The official teaching language shall be only English but local language may be supplemented to help understanding of the referees. An International Referee who failed the examination shall not be nominated as referees for WT Promoted championships.

12.1. 세계태권도연맹은 경기규칙 및 장애인태권도경기규칙 등의 개정에 따른 교육 그리고 국제심판 및 비디오 관독관의 자질향상을 위해 국제심판 보수교육을 실시하며 온라인으로도 실시될 수 있다. 공식적인 교육언어는 영어로만 진행 될 예정이지만, 심판들의 이해를 돕기 위해서 각 나라의 언어가 제공될 수도 있다. 국제심판보수교육에 참여한 국제심판이 시험을 합격하지 못하면, 세계태권도연맹에서 주최하는 대회에 임명될 수 없다.

12.2. One-time International Referee credit shall be given to the following International Referees:

12.2. 다음의 경우 국제심판 경력 1회로 인정한다.

-The International Referee who has attended an International Referee Refresher Course conducted by the WT and received graduation diploma.

-International Referees who worked as an instructor for an International Referee Seminar or International Referee Refresher Course

-당 연맹이 개최한 국제심판 보수교육 이수

-국제심판 강습회 또는 국제심판보수교육의 강사

12.3. Issuance of graduation diploma

12.3. 수료증 발급

A digital graduation diploma is given to the one who has attended International Referee Refresher Course through GMS.

세계태권도연맹은 보수교육에 참가한 심판에 대해 GMS 를 통한 소정의 온라인 수료증을 발급한다.

12.4. Attendance fee: Prescribed fee of attendance shall be paid.

12.6. 수강료: 소정의 수강료 납부

## Article 13 Selection

### 제 13 조 선정

- 13.1. Selection and assignment of referees in the venue of International Referees for the Taekwondo competitions in multi-sport games like Olympic Games, Paralympic Games and International Competitions promoted by the WT such as World Taekwondo Championships, World Taekwondo Junior Championships, World Taekwondo Cadet Championships, World Taekwondo Team Championships, World Para Taekwondo Championships, World Taekwondo Grand Prix Series, World Taekwondo Grand Slam Series etc. shall be done by the World Taekwondo.
- 13.1. 올림픽, 장애인올림픽을 포함한 종합경기의 태권도대회와 세계태권도선수권, 세계주니어선수권, 세계어린이태권도선수권, 세계단체대항태권도대회, 세계장애인태권도선수권대회, 세계태권도 그랑프리 시리즈, 세계태권도 그랜드슬램 시리즈 등 세계태권도연맹이 주최하는 대회의 심판 선정 및 배정은 세계태권도연맹이 직접 관장한다.
- 13.2. For Continental Championships and WT recognized events sanctioned by WT the pertinent Continental Union, hosting member national association or organizing committee are entitled to select the required number of International Referees who are eligible to participate in the competitions by completing the International Referee Refresher Course on the latest amendment of the WT Competition Rules & WT Para Taekwondo Competition Rules that directly affects the competitions. The Union or the Member National Association shall inform the WT list of the selected International Referees for prior approval no later than one month before the competition
- 13.2. 대륙 및 세계태권도연맹이 승인한 각종 국제대회에 대해서는 대륙연맹 또는 해당 주최국이 경기에 직접적으로 영향을 주는 세계태권도연맹 경기규칙 및 장애인태권도경기규칙 개정에 관한 국제심판 보수교육을 이수한 심판을 선발하며 명단은 대회 개최 1개월전까지 세계태권도연맹에 보내 승인을 받아야 한다.
- 13.2. WT shall inform Continental Unions and Member National Associations of the International Referees residing in the pertinent continent and country upon request.
- 13.2. 세계태권도연맹은 대륙연맹 및 국가협회가 해당 국가심판명단을 요청할 경우 통보해주어야 한다.
- 13.3. International Referees for all official competitions of the World Taekwondo should be the ones who attended and received the graduation diploma at the International Referee Refresher Course on the latest amendment of the WT Competition Rules & WT Para Taekwondo Competition Rules that directly affects the competition and the one whose qualification has not been suspended in accordance with Article 10.
- 13.3. 세계태권도연맹의 모든 공식 대회의 심판은 경기에 직접적으로 영향을 주는 세계태권도연맹 경기규칙 및 장애인태권도경기규칙 개정에 관한 국제심판 보수교육을 이수하고, 또한 제 10 조에 의해 자격정지가 되지않은 자 여야만 한다.

## Article 14 Duty 제 14 조 의무

- 14.1. The International Referee shall abide by all the rules with pride and dignity as the International Referee of the World Taekwondo.  
14.1. 국제심판은 자긍심을 갖고 행동규범을 숭선수범한다.
- 14.2. The International Referee shall be familiar with the Competition Rules and the guiding principles concerned and International Referee should be attended and received the graduation diploma at the International Referee Refresher Course on the latest amendment of the WT Competition Rules & WT Para Taekwondo Competition Rules that directly affects the competitions.  
14.2. 국제심판은 경기규칙 및 그에 따른 심판지침을 숙지해야하고, 경기에 직접적으로 영향을 주는 세계태권도연맹 경기규칙 및 장애인태권도경기규칙 개정에 관한 국제심판 보수교육을 이수해야한다.
- 14.3. The International Referee shall officiate at any Taekwondo events without partiality in consideration of the fact that decisions made by the International Referees shall be conclusive.  
14.3. 심판의 판정은 절대적인 바, 공평무사한 자세로 판정을 기한다.
- 14.4. The International Referee shall wear the uniform designated by the World Taekwondo Before officiating at the events.  
14.4. 심판은 경기에 임하기 전 규정된 복장 (상하의 심판복, 셔츠, 심판 넥타이, 뺏지 및 백색 운동화)을 착용한다.
- 14.5. The International Referee shall do possible efforts not to bring about any unnecessary suspension of a match in officiating, and shall use prescribed hand signals.  
14.5. 경기를 운영하는 데 있어 불필요한 경기 지연사태가 발생하지 않도록 해야 하며 규정된 심판 수신호를 사용해야 한다.
- 14.6. International referee shall inform both of the pertinent National Association and the World Taekwondo of any changes in his/her postal address, Mobile/fax numbers, email address, Dan grade, etc. by registering online at web-based WT international Referee management system and he/she responsible for any disadvantages due to lost contact.  
14.6. 국제심판은 우편주소, 전화/팩스번호, 이메일 주소, 승단 등 자신의 변동사항을 소속 국가협회와 세계태권도연맹의 웹 국제심판 관리 시스템에 온라인 등록 후 변경해야 하며, 연락 두절로 인한 그 어떠한 불이익도 심판 자신이 책임을 진다.
- 14.6.1. It should be clarified that an IR when moving to a new country should inform WT of the move as well as the MNA of the country they leave and the MNA in the new country of their residence.  
14.6.1. 국제심판이 다른 국가로 등록을 옮기고자 할 때는 세계태권도연맹에 국가 이전 등록과 관해서 알려야 하며, 또한 이전 국가협회와 새로운 국가협회에 거주지에 관한 등록을 분명하게 알려야 한다.
- 14.6.2. IR who have changed a country, such as Article 14.6.1, should be submitted an official recommendation letter with signature of the president of the pertinent National Association to the WT to change the country. In addition, a residence certificate should be submitted as well.  
14.6.2. 제14조 제6.1항과 같이 국가 등록을 변경한 국제심판은 해당 국가협회장의 서명이 있는 공식 추천서 및 해당국가 거주증명서를 세계태권도연맹에 제출하여 국가 등록을 변경해야 합니다.
- 14.7. International Referees who have been selected to officiate at any official events of the WT shall necessarily participate in the event unless there is a justifiable reason for absence and attend the Referees' meeting and training before the start of the competition.  
14.7. 세계태권도연맹의 모든 공식 대회 심판으로 선정된 국제심판은 정당한 불참사유가 없는 한 반드시 대회에 참가하여야 하며, 경기 시작 전 심판회의에 꼭 참석해야 한다.
- 14.8. The International Referees shall pay their own annual fees.  
14.8. 국제심판은 자신의 연회비를 납부하여야 한다.

## Article 15 Disciplinary measures 제 15 조 징계 조치

- 15.1. In case that any International Referee has committed following behaviors, the WT takes disciplinary measures such as warning, rebuke, suspension or deprivation of qualification in accordance with the regulations on sanctions of the World Taekwondo.
- 15.1. 아래와 같은 내용의 행위를 범했을 경우, 세계태권도연맹은 해당 국제심판에 대하여 당 연맹의 징계규정에 의거, 경고, 견책, 자격정지, 자격박탈 등의 징계조치를 취한다.
- 15.1.1. If turned out that intentional fabrication of judgment has been committed at any international Taekwondo events promoted or approved by the WT, the qualification of the pertinent International Referee shall be deprived. Even though it is proved that the misjudgment has been committed by mistake, not intentionally, any kind of disciplinary measures shall be taken to the pertinent International Referee.
- 15.1.1. 세계태권도연맹이 주최 또는 승인한 국제대회에서 고의적으로 판정을 조작한 사실이 판명될 경우, 해당 국제심판은 심판으로서의 자격이 영구히 박탈된다. 또한 고의적인 오판이 아님이 입증되었을 경우라 하더라도 해당 국제심판에 대한 징계조치는 취해져야 한다.
- 15.1.2. In case of committing any behaviors bringing disgrace of the WT such as receiving money or other valuables in connection with a judgment, the pertinent International Referee shall be disciplined by deprivation of qualification or other form of disciplinary measures.
- 15.1.2. 판정문제와 관련 금품을 수수한 경우, 또는 기타 비리로 인해 세계태권도연맹의 명예를 손상시켰을 경우 세계태권도연맹은 해당 국제심판의 자격을 박탈 또는 기타 징계조치를 취한다.
- 15.1.3. In case of violation of the duties of International Referees prescribed in Article 14. "DUTY". However, the duties to participate in the International Referee Refresher Course and to pay annual fees shall follow Article 12 and Article 11, respectively.
- 15.1.3. 14 조에 명시된 심판의 의무사항을 위반하였을 시, 단, 보수교육과 연회비는 각각 제 12 조와 제 11 조에 명시된 사항을 따른다.
- 15.2. When the limit of disciplinary measures is decided, the WT shall notify the pertinent International Referee and the National Association of the result.
- 15.2. 세계태권도연맹은 해당 국제심판에 대한 징계조치 결과를 본인 및 소속국가 협회장에게 통보한다.
- 15.3. Other disciplinary measures against International Referee's misconducts shall be taken according to the regulations on sanctions of the World Taekwondo.
- 15.3. 기타 국제심판의 비위에 대한 징계조치는 세계태권도연맹 징계 규정에 의해 처리한다.

**Article 16 Effectiveness**  
**제 16 조 효력**

16.1. All the existing International Referees before the effective date of these regulations shall be considered to be recognized by these regulations.

16.1. 본 규정의 시행 이전에 임명된 국제심판은 본 규정에 의거하여 그 자격을 승인 받은 것으로 한다.

16.2. These regulations shall be effective as of May 8, 2020.

16.2. 본 규정은 2020년 5월 8일부로 효력을 발생한다.